

SYMBOLE DE LA FOI ORTHODOXE (NICÉE-CONSTANTINOPLE)

Je crois en seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, et de toutes les choses visibles et invisibles;
et en un seul Seigneur Jésus Christ, Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles,
Lumière de Lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, engendré, non créé,
consubstantiel au Père, par qui tout a été fait;
qui pour nous hommes, et pour notre salut, est descendu des cieus et s'est incarné du saint Esprit et de Marie la Vierge, et s'est fait Homme;
Il a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert et a été enseveli;
et Il est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures ;
Il est monté au ciel, et siège à la droite du Père;
et Il reviendra en gloire, juger les vivants et les morts, et son règne n'aura pas de fin.
Et en l'Esprit, Saint, Seigneur, qui donne la Vie, qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes.
En l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.
Je confesse un seul baptême en rémission des péchés.
J'attends la résurrection des morts et la vie du siècle à venir : Amen!

Notre Père

Qui es aux cieus

Que Ton nom soit sanctifié

Que Ton règne vienne

Que Ta volonté soit faite

Sur la terre comme au ciel

Donne-nous aujourd'hui

Notre pain de ce jour

Pardonne-nous nos offenses

Comme nous le pardonnons aussi

À ceux qui nous ont offensé

Et ne nous soumet pas à la tentation

Mais délivre nous du mal

Par Notre Seigneur Jésus Christ

Car c'est à Toi qu'appartiennent

Le Règne la Puissance et la Gloire

Maintenant et toujours et dans les siècles des siècles

AMEN

Tatăl nostru

Tatăl nostru carele ești în cer,
Sfințească-se numele Tău! X2
Fie împărăția Ta,
Fie voia Ta,
Precum în cer și pe Pământ. X2
Pâinea noastră cea de toate zilele X2
Dă-ne-o nouă astăzi!
Și ne iartă păcatele noastre
Precum și noi iertăm greșiților noștri
Și nu ne duce pe noi în ispită

<https://lyricstranslate.com/ro/tat%C4%83l-nostru-notre-p%C3%A8re.html>

Notre Père

jes, est
Notre Père, qui ~~êtes~~ *es* aux cieux;
(Qui ton) Que votre nom soit sanctifié; (X2)
Qui votre règne arrive;
Que votre volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel; (X2)
Donnez-nous aujourd'hui
Notre pain de chaque jour; (X2)
Pardonnez-nous nos offenses *nois faire*
Comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés;
Et ne nous laissez pas succomber à la tentation.